

# Latweeschu Amises.

Studinajumus nem preti:  
 Jelgawä, pee Lantowsta un Sifopa  
 Igeem, Leelaja eela № 7, Helmstuga namä,  
 un Riga, S. G. Kapteina Iga grab-  
 matu bodē, Geksch-Rigas Leelaja Rehnin-  
 eela № 10.

Malka par studinajumem:  
 8 luv. par shtu rakstu rindinu; pah-  
 rulloschana is fweescham walobahm  
 par brishnu.

„Lato. Aw.“ war apstellet:

Jelgawä: Pee Lantowsta un Sifopa Igeem, Leelaja eela № 7. „Lato. Aw.“ eefpedija.  
 Rausfa: Steina Iga apceela. Taisds: S. Hirschman Iga Iga grabmatu bodē.  
 Raudiga: Ferd. Westhorna Iga Iga grabmatu bodē. Riga: S. G. Kapteina  
 Iga grabmatu bodē, Geksch-Riga, Leelaja Rehnin eela № 10; W. F. Häckera druckatowa, Paletjas eela № 3.

69. gada-gahjums.

„Lato. Aw.“ war apstellet:

Geksch un ahrfeme: Rudolfas Mosses Iga wifas eefpedija. — Balmeeerä: Tey Iga  
 grabmatu bodē. — Rausfa: R. Rudolfas Iga grabmatu bodē. — Peterburga: Pee Pe-  
 terburgas zeen, Latweeschu draudjes mahitaja. — Wel tam: Pee zeen. mahitajumem  
 titlas Widfeme, ta ari Rurfeme.

### Firste Bismarcks atfahpees no amata.

Stin peepeschi pafaulē tikstis istrauzeta zaur atgadijeenu, kuru wifā aishst par wisfwarigalo pahrgroffjumu, kas ilgōs gaddōs notizis. Proti Bahzijas wisf-kanzleris, firste Bismarcks, atfahpees no wiseem fo-weem amateem. Zau lahdas deenas preefch tam awises sinoja, ka starp jauno Bahzu keisaru Wilhelmu un wina walstē-kanzleri pastahwot domu starpibas, un ka pehdejais tamdeht domajot us atfahpshanos no amata. Bet neweens negribeja tizet, ka tas ari pateesi ta notiks, un wifā bija pahrelezinatis, ka leeta tilfshot drihs ilshidfinata. Jo ka keisars til flawenu wihru, kas Bahziju padarijis par til warenu walsti, kas apafsch trim keisareem gandrifs 30 gadu, wisaugstakā amata stahwedams, waldbibas groschus turejis sawas rotās, wenumehr un wifās darifshanas pret wiseem ahrigeem un eefschfahigeem pretineekem paturejis wirsroku, wisgeuhtalos schlehrschlus uswardams, fawai teh-wijai un winas waldbineekem bija eeguwis nemistamu flawu un pawifam nezeretu waru, waretu atkaišt, to ne muhscham neweens nebuhtu ti-zejis. Wifā plaschaja pafaulē naw neweenas dands-mas isglhtotas tautas, kas nebuhtu skatijusees waj nu ar bailehm, waj ar zeribahm us Bismarka wezumu; jo lai gan tas wehl koti spirgts un pilnā spehka, tad tomehr tal itweenam zilwekam reis jamirft, un kas 75 gadus fa-fneedis, ta gaita tuwojusees zilweka muhscha nepahrfahpjamai robeschaj. Kad tahds wihrs mirft, tad tas aishaj robu, kuru neweens zits nepsehj ispidit. Kamehr tas dshws, walstē eenaidneeki ir nedroschi un bailigi, un tamdeht tikai us to gaidit gaida, ka nahwes engelis winceem nahktu palihgā. Turpreti ustizigece draugi un wifā tee, kureem tas bijis par fargu un aishstahwetaju, droschi pakaujāhs us wina gudribu, no wifās sirds wehledamees, ka wina dshwibas deenas tiktu ilgi pagazinatas.

Otto Bismarcks ir muhschu gadu simtēna wisgudrakais zilweks. To neweens, nedf peekriteji, nedf eenaidneeki, neledf, un pafaulēs weh-sture nesina neweena zita waldbibas wihra minet, kuxam til apbrihno-jam: gara dahwanas buhtu bijuschas peefschirtas, ka Bismarkam, kas us mata ilgus gadus us preefchu fcaidri paredeja un sinaja pateikt, pa kureem zeeem tautas un waldbineeki stahgais un politika nogreesees. Ko til ween ziti isgudroja, lahds bards tee til ween, slepeni, waj at-klahiti, fawennojāhs, Bismarka darbus isjaukt, to wifāch jau wifu fen bija aprehkinajis, pilnigi gataws un rikfots, un wiseem pretineekem bija japaleek laukā. Kad preefch lahdeem 40 gadeem Bismarcks eestahjāhs politikas darbōs, tad tas ar fawahm domahm bija itin weens patš; wifāch pahf Ciropas politikas leetahm domaja pawifam zitadi, nelā wifā ziti zilweki. Weenigi nelaiča keisars Wilhelmis I. at-sina wina leelisko gudribu un tai pilnigi ustizejāhs, lai gan wifa pa-faule, wifā pawalstneeki, rabi un padoma deweji brehza, ka Bismarcks efof pustraks zilweks, furesch fawu waldbineeku, tautu un walsti nowedi-fshot postā. Tomehr fchee abi nelifahs maldbatees, bet droschi stah-gaja fawu zetu us preefchu. Bahzija tolait bija pawifam nepsehjiga seme; Bahzu tauta bija fashchelta wairak duschu masās walstinaas, starp

kuxam waldbija fihwa neweenprahitba, un wifās zitas Ciropas leel-walstis un tautas politikas stāā nosklatijāhs us Bahziju, ka us mas eewehrojumu leetu. Kaimiri par Bahzijas teefsbahm un wehlesch-ahm mas ko behdaja; katrs domaja, ka tai warot pehz patifshanas pahri darit, un tai atnemt, kas tam bija pa praham. Bet 20 gadu laika leeta pawifam zitadi nogrosfijāhs. Dahni, kas bija pefawina-juschees gabalu no Bahzijas, tika uswareti. Tad isgehlahs leels farsch ar wareno Austriju, kas ar tahdu sparū tika wefse, ka mehnescha laika Austrija pawifam tika fakauta, un ka nu wifā domaja, ka wina tapfshot galigi fadragata. Bet Bismarcks, wiseem Wilhelmā pa-doma deweejem pretodamees, peerunaja fawu kungu, lai tas Austrijai ne puhra-weetas femes ne-atnemt, bet slehgtu muhschigu meeru. 4 ga-dus pehz tam Frantschi usbruka Bahzijai; bet tas teem flitti idewahs. Dauds bresfmigās kaujās tee tika pawifam uswareti, Frantschu keisars Napoleons ar 100 tuhft. faldateem fawangots, un wifa Franziija eeka-rotā. Bet atfal Bismarcks nelahwa, schai walstij wairak atnemt, nekā tikai tos gabalus, kas no Bahzeefcheem bija apdshwoti, un kuzus Fran-tschi lahdius 200 gadu preefch tam bija Bahzijai nolaupijuschji. Bi-smarcks un keisars Wilhelmis I. fajija, ka wini nelahrojot pehz fwefcha ihwaschuma; lai zitas tautas paturet, kas tahm peederot, kad tikai Bah-zija paleefot netrauzeta no kaiminu warmahzibahm. Zaur tahdu tai-fnibu Wilhelmis un Bismarcks eeguwa wifās pafaulēs zeemifshanu un-ustizibu. Katrs redseja, ka fchee wihri ari tad, kad winceem bija pīna wara un brishwiba, fawus pee femes guledamos pretineekus nogalinat un fapostit, tal to nedarija, bet tā ihsti kristigi zilweki isturejāhs, fa-wai tautai un wifā pafaulē par gaischu preefchshmi. Wifā Bahzi-jas waldbineeki un wina walstis nu labprahitigi ezehla Wilhelmu, kas lihds schim tikai bija par Pruhfijas kehinu, par wifās Bahzijas kei-saru, un nu eefahlahs til apbrihnojama un ahtra Bahzu tautas un keisara walstē uplankfshana, kahdu gan neweens ne fapnās nebija fa-pnojis, un turklahit fchi warēnā leelwalstis bija palikusi par wifās pafau-lēs meera fargu. Jo — lai gan itkuru gadu leels pafaulēs farsch litahs buht nenowehrfshams, tad tomehr Bismarkam arweenu isewahs, nemeerneestu zenteenus isjaukt un meeru usture. Ihpafchi Frantschu puhlini, usbrukt Bahzijai, atreebshchanahs deht, palika bes sekmes; tur-preti Bismarcks noslehda zeetu meera fabeedribu starp Bahziju, Au-striju un Italiju, kas nezil ilgi atpakal wehl sawā starpā nifni bija ap-karofuschahs un tagad tapa wisuwakahs draudsenes un zaur fawu drau-dsibu pafaulēs meera pihlaxi.

Tā tad Bismarcks lihds ar firmo keisaru Wilhelmu I. ne til ween Bahzu tautai, bet wifā pafaulēi bijuschji par leelu fwehtibu, un zaur to tee eeguwaschi nemistamu flawu un wifās pafaulēs godbihjibu un pateizibu, ko tagad jo gaischi war redset. Jo wifās zitas tautas, pat Frantschi, kas to tal fenal wisinifnati eemihdeja, noschelo Bismarka atfahpshanos no amata, weenbalsigi isfahidamees, ka wifāch ir muhschu laika wisgudrakais zilweks, un ka wifāch pehdejos 20 gaddōs wifu fawu waru un gudribu isleetajis preefch meera usturefshanas.

Bet kamdeht wifāch nu atfahpees? Us to truhfti atbildes. Kai-kam gan Bismarcks, manidams, ka wina dshwes gaita tuwojāhs fa-wam galam, turejis par gudrafu, pee laika walstē wadibu nolikt zitas rotās, lai, kamehr wehl pee dshwibas un ar fawu gudro padomu war buht flahit, jaunaki spehti meerigi waretu eeftrahdatees. Jaunais keisars Wilhelmis II., kas Bismarku koti mihle un zeeni, ir dushchigs un ahtrē wihrs, kas pats wifās leetās grīb strahdat, un kuxam tal reis ari bes Bismarka buhs ja-istee. Lai nu tas tagad idara fawus mehginaju-mus, — lai tas iprowē, ka bes wezā, gudrā walstē-kanzlere waldbibas groschi natura. Sinams, ka winaam dauds leetās ne-idofoees un brif-sham no-eefoes schchibi; tad wezais Bismarcks ar fawu gudro padomu wehl buhs pee rotās, un tā tad jaunais waldbineeks zaur pafcha peefsh-wojumem ismahzifees to wisgeuhtako darbu, to waldbifshanas amatu.

### Zihnuifsch deht pafcha usturefshchanahs.

Grucht laiki, grucht laiki! tā tagad dšrd dauds schchelojamees. Semahs labibas zenas un isghahuschahs wafaras leelais faufums un ne-augliba ir ari teefcham nabaga semkopyus nospeedis, tā ka daschs aif truhzibas wairē nesina, ka lihdfetees. Kaut fchi peemelleschana jele daschu, kas labakōs laifdōs bes behdahm un faki nobshwoja, mobinatu, greestees us pareifa zela, pehz ta wahrda, kas faka: „luhds Deemu un strahda“, — tad ari schis tulfchais gads tam buhs par fwehtibu! Kur kahda pekna atronama zaur peemellescham, tur aif wifā flitta seemas zela netruhfst brauzeju, lai til kahdu rubliti waretu nopelnit. Medelas tirgi meestōs gan stipri top apmekleti, bet leelākā daka pahrdew-iju juftahs sawas zeribās peewilki, nepanahfdami peemehmigās zenas, jeb fawu prezi nepawifam newaredami pahrdot. Labakōs laifdōs lau-zeeki mehdsja pat lihds wehlam wakaram pilfchētās isturetees un tur-jautri padshwot, — bet tagad — til-ko fawas wajadshbas idariju-fchi — steigfchus dodahs projam, tā ka pehzpusdeenās til kahdu retu wehl eeraudifsi. — Truhziba gan jau daschu padara gudrafu, — bet ko lihds gudriba, kad pawifam tulfcha labata! No neneka pat wisgu-drakais neta newar isdarit. — Zil dascha faimneeziba tā panihkusi, ka paradius us paradeem krauj, ne-ewehrodama, ka, kaut tai ari wifās pa-radus atkaištu, ta tomehr nepsehj pastahwet, tamdeht ka naw wajad-shigā kapitāla, ar ko no jauna eefahft. Tahdi laudis til ween fawus tuwakus lihds gahsch postā, newaredami deenestneekem wina ispelnito algu famakfat, un wifās zitas malkfshanas atlhidfinat. Teem gan — jo drihsal, jo labal — deretu faimneezibu atstahit un strahdneeku lahrtā fahstees. Godigam, us gaba falihguscham strahdneekam schais laifdōs wehl ta meerigakā dshwe; kas ar fawu nopelnu istee bes leekem firdeshsteem. Daschs strahdneeks, kaupigi dshwodams un kahdu ma-jumu eefrahjis, stehfahs, par faimneeku pazeltees; wifāch nem pat bei-dsot nodshwotas mahjas, zeredams, ka tam jau tuhlt Deewa fwehtiba rafees wifās malās, — bet peewilahs. Wifet pahris un wairak gadu, lihds nolaittee lauki atfal fahf zil nezil puhlinu un leelahs idofshanas

### Paspahrnē.

#### Raudas kahribas augfi.

(S. Turpinajums.)

„Marif, tu nabaga behrns.“ Schpehts schchelojāhs, kad mihlako re-dseja meerigu un fawahm azim eenaaham, un tai fneedsa preti abas rotās, to ischeli usflakidams.

„Nabaga, Friji.“ Wina atbildeja, „tahda es ne-efmu wis. Ween-tule un no zilwekem atstahita, ka til to wifā seme war domatees, — tahda gan es efmu, bet ne wis nabaga; jo tagad es atfihstu un fa-juhtu sawas sirds wisdshkats dibindōs, zil bagats ir zilweks, kad wi-naam ir ustizams, schcheligis Deews, pee ka wifāch war meklet eepreezi-nafschamu, us ko wifāch war palantees, kad tam zilweki newar polihdsch. Es manu, ka Wifāch ir tuwu un ar Sawu palihgu manam wahjumam palihds; jo ka gan zitadi es waretu panest tās behdas, kas pehdejās fundās man ufmahfuschahs?“

„Bet, mihlā Marif,“ Frijis fajija klūsā pahrmefshanas balfi, „waj tad tu domā, ka ari es waretu tewis aismirft?“

Tagad us reisi pluhda is Marijas azim aifuretahs afaras. Sirds tagad pogebrēja fawās teefsbas un atbarija awotu, ko Deewa schcheligā mihlestiba likusi zilweka azis, kas ar fawahm ruhstahm un tadfchu til atweeglinadamahm lahstiehm noskalo pat bresfmigakahs fahpes. Mei-tene, ruhlti raudadama, peeglaudahs pee mihlotā wihra ruhstis, kas to fawās rotās slehdja un tai kahwa meerigi raudat tahfat.

„Nē, Friji,“ pehz kahda brishcha wina til-ko dšrdamā balfi teiza, wina ar afarotahm azim usluhdodama, „fa ari tu mani atfahf, tagad atfahf, kur es til bresfmigi weentule, to es nedomaju wis. Ka tad lai es ari wehl to panesfu? Tu jau fini, la es efmu newainiga un neta nesinaju no brachta nofeedfīgā darba. — Al, Deews, waj tad mahte to teefcham sinaja, — waj tad wina pateesi ir dalibneezee pee fchi darba?“ Wina, peepeschi uslehdamā un pehz peeres ferdama, pra-fija, ka kad ta nemaf negribetu schihš domās sawā galwā laif eefschā.

„Lai tas tagad paleek, mana mihlākā!“ Frijis meerinadamā teiza. „Tagad wina jau fahwa ta Soga preefchā, kas labaki pahfht wainibu un newainibu, nelā mehš zilweki; mehš neteeafam un ne-afpuhdsefm wina ir pat ne domās nel!“

„Lew tainfiba,“ Marija atbildeja. „Bet tas wifā ir til ahtri, til negaidot pahri mani nahjis, ka es nemaf nepsehju pahri to lahrtigi domat. Tomehr Deews man palihdsch. Wina rotās es grību pawifam nodotees, kuzas gan dasch reis zeeti un grucht foda, bet tadfchu ar-weenu paleek ufrižanahs Tehwa rotās, tam wifā eepsehjamā, un kas ari wahstis, ko tahs fufschas, dšedina. — Wet,“ wina atfal usfahta, pehz tam, kad fawu galwu pee mihlākā ruhtrim kahdu brihdi bija pee-

glaudusi, „pashstī man tadfchu, kas fcho nalk notizees; mahtes deht, es lihds schim pawifam biju peemirufsi, pehz tam praft.“

Schpehts nu isfahfija nalks notikumus, — bet, sinams, pahri to zeeta klusu, ko zela Morizis bija stahstijis.

„Wef schaubifshchanahs.“ Schpehts fawu stahstijumu beidsa, „Mo-rihs ir kritis Deewa pawefshana par upuri, kas wina wahjumu un gara kuhtrumu gudri prata isleetat, un wina reis sawā ihllā eewiljis, to wairē nelaida wakam. Tagad es faprotu wina bailigo un nepafahwigo is-turefshanos, kahdu Morizis pehdejā laika israhdija, — faprotu, kamdeht wifāch man nelad neshahstija, kad es tam mihli kuhdsu, man ufstizees, kas winaam til grucht firdi speeda. Pehdigi es pahf fcho leetu nemaf wairē nerunaju; jo domaju, ka tas nelas zits newar buht, ka til beh-digā fatifhne ar wina feewu, pahri to tas, pat pret mani, labprahit negribeja runat.“

„Bet deewasin, waj wina nesaderigā dshwe ari naw pirmais eemefst, kas wina famufshaja, Deza rotās nodotees?“ Marija prafta. „Waruhft ka wifāch zereja, winas firdi eemantot un winas pretstibu appreest, kad tas to ar dahgumeem apber un rauga lihdfeljus eeguht, wifās winas wehleschchanahs waret ispidit. Es newaru nemaf to eedo-matees, kas wina zitadi buhtu nowedis us schahdeem nezelem; jo fshops wifāch jau nemaf nebija.“

Schpehtu Frijis rausstija plegus un teiza: „Us wifādu wifst kas nu gan bija wisfshifatais lihdsfelkis, fawas feewas mihlestibu raudst eemantot; zil es wina pahfhtu, tad ta to gan nopeetni domaja, ko piritit runaja.“

Marija nodrebeja. „Waj tad tu domā to par eepsehjamu,“ wina prafta, „ari ta-gad, kad jaunās behdas pahf mums nahfuschas? To es gan it labi finu, ka wina nelad newaraja eerebst manu mahfi, — bet waj tad wina to ari tagad, pehz winas nahwes, eemihdehs un, winas deht, at-sums fawus pafchā behrnūs? Waj tad wina, til tās domās, ka mahte wainiga pee winas wihra noszegschchanahs, ari spehs wifās feeweefcha, wifās mahtes juhtas aifleet?“

„Es bihfōs, mums wajjaga us wifa buht gataweem,“ Frijs klufi atbildeja un wifā Mariju pee tewis, gribedams tai rahdit, pee ka wina war palihgu droschi meklet, lai nahktu, kas nohdams.

Ko wini bija gaidijuschji, tas ari pateesi notika. Pret wafaru atnahja abi behrni, Aitis un Agate, pee tehwa mahfas un tai preezigi stahstija: „Mahte teiza, lai mehš tagad pee tewis paleekam, tantur, un pahri to mehš preezajamees; jo tehws jau ir atfal aifsejojis, un mahte bija til dufmiga, al, til dufmiga, ka mehš no winas koti bihjamēes. Tuhlti wina atfuhstihš ari muhschu gultinas.“

Eefahlot Marija us fcho behrnu fweiginajeenu nepsehja ne wahrda atbidet. „Tad tomehr,“ wina sirds til nopuhstahs, „tad tomehr, ari pat pehz nahwes, kas tadfchu zitadi pat zeetakahs firdis bara mihstās

un faderigas, un turklahit, kad ta wehl til negaidot nahktu, — tad tomehr fchi auffsā, zeefstirdigā nesaderiba, schis wifā mahtes juhtu aif-leegums!“

To Marija nebija domajusi no fwaineenes, tapehz ka wina tai bija tuhlti sinu laidusi pahri mahtes nahwi; turpreti wina jau no pus-deenas bija gaidijusi, ka fwaineene to apmeklehs, un zerejuft, ka ta, pehz tam, kad wina pahf sawu pafchās nelaimi buhs apmeerinajusees, nahstis un tai palihdschēhs. Wina to nemaf nebija turejusi par zitadi eepsehjamu, — un tagad fchi nejaukā maldbifshchanahs! — Bet ari tas bija japanees, un augschup fuhstijusi farsu kuhgshchanu, wina bija meerigata; pahri wina nahja brihnistchigās meers, fwehtais sirds meers, kas is ti-zibās nahf: Deews muhs kahd reis pahrmahja, bet Wifāch mums ari palihds.

Klufi raudadama, wina speeda preezadamos behrnūs pee fawas firds, kureem tagad, bes ka tee to sinai, nebija ne tehwa, ne mahtes, un tā droschinadama balfs wina no augschēnes fajija: fchee behrni tew palihdschēhs nest tawu nafsu.

Waj ari teefcham wina nebija par atweeglinajumu, ka newainigi behrni bija ap wina, kur til grehti no wifāch pufehm nahja prezi? Waj nebija wina par atfirdinajumu, jautros behrnūs, kas ar til leelu mihlestibu tai peekshrahš, sawā nejaukā weentuliba pee femis redset, un aif fawas mahtes gahdaschanas par winceem aismirft bailigahs, nejau-fahs domās, kas jau wifu pehzpusdeenu winas firdi peepibija? — Zil ari patihkomi wina eefahlot bija mahjas klufums, pehz tam, kad Schpehts bija aifgahjis, gahdat par wajadshigo pee winas mahtes ap-glabafshanas, un kad mahjas laudis bija aifgahjuschi pee fawa pehz-pusdeenās darba, — tad tadfchu pehdigi tai tihri fwefchadi nahja preefchā, kad neweens no kaimineem winas mahjas nerahdijāhs, jeb-fchu gan ta mahtes peepesho nahwi bija zeemā pawehstijusi zaur kal-poni. Jo wairak tas wina fwefchadi isfahfahs tapehz, ka U... zeemā jauko zema eerafchu mehdsja augsti zeenit, pehz kuzas kaimini pee lairas pee winceem peederofschahs dšimtas lahlfahshchanahs un truhkuma nehma dalibu, un to katur reis pee preekem un behdahm ufmanigi un ruhpi, pat wairak eewehroja, nekā fawas pahfu dšimtas. Kad tas nu tā bija, tad Marija kaiminu atraufshchanahs bija ja-eeffata la fuh-dsiba pahri to mahju, kuzas lozellis bija til grucht nofeedfēhs. Marija newareja fchaubitees tai finā, ka winas brachla apzeetinaschana un tahs eemefst jau zeemā buhs pahsthami. Gan jau fwaineene sawā leelā nemeerā fcho wehsti buhs deewagan flani ispaudusi, lai pati waretu no katra dalibas nemifshanas un lihdsnofeedfēhs israhditees tihra. Zeb waj waruhwt tapehz nenahja kaimini, ta wina, tāpat kā fwaineene Anna, nelaiti tureja par wifās nelaimes zehleju, un tapehz ari pehz tahs nah-wes negribeja no winas neta finat?

Tahs bija jaunās ruhpes un behdas, kas Marijas firdi grucht speeda, un pee behdahm pahri brahlī un nomitufcho mahfi wehl pee-

atmakat. Zil daschs, ta daridams, usamahs wairaf, nekâ wintch speh, un zaur to laudè fawu geuhit fawahsto padominu un pat fawu weselibu! Tamdeht labi jarehina un jahahdoma, pirms tahdu soli fper. — Zaur truhzibu fahogad gan masaf buhwes darbu rafees, un rolpetaem gan wairas tahda petaa nerafees, ka agraf; bet tomehr deenesteekei netop wis lehafki, — pat meitahm dascha gabala maffa 50 libd 60 rublu lones. — Leelakas rentes weetas schim brihscham atron mas nehmeju, un til par toti semu zenu. Muischu renteekei zaur pagahjuschu plahno gadu ir daudf wairaf geuhit, nekâ daschs fainneeks ar masafu grunti. Daudseem salogs bija ja-aisnem preefsch rentes maffschanas un pat preefsch laika rentes weetas ja-attahj. — Wairaf nekâ wisas zitas ruhpes jau tagad daschu fainneezibu speesch leels truhkums pehz lopu ehadâ. Daudsi jau steidjahs, no Leefcheem few falmus eegahdatees, lai waretu fawus lopus ismitinat libd ganamam laikam. — Schahdas un tahm libdfigas ruhpes tagad daschu fremt, un naw wis weegli fagit, ka lai no tahm atfwabinahs. — Bet waj tad schis ir pirmis un weenigais gads, kas wisem til smagi fajuhtams? Waj wehl naw atminâ gabi, kas wehl geuhitaji bija panesami? Dahrsiba par deenischu ufturu pazehlahs daudf augstafi, un tomehr tas Wisuwarenaïs naw neweenu affahjis bes palihga! Wiasch ir ligis pehz dascham behdahm atkal fawai fwehtibai atpibdet, un tapehz ari neklahjahs, tagad subditees, bet zerbis pilni palautees us Wina schelafitibu un scho peemellescham isleetat fa ihsti derigas sahles, kas lai muhs ahristu no daschas apgrehziabas un muhs westu pee pareisas Deewa atfischanas un us labaku, kriiftigu dshwi. Zil daschs nam, istizis buhdams, tam wisa laba Dewejam muguru greefs, til ween us fawu gudribu un spehlu palaudamees; bet nu tagad tam ja-attahst, ka neneeka wairas nepehji! — Kai nu steidjahs, fawu wainu affiht un peelhgtrees, — jo tad patefif bes apschelofchanas nepalifs. — Daschs fawâ truhkumâ buhs greefees pee zilweeem pehz palihga, un buhs daschada wihse atraidits tuffchs. Tam waru ufsaukt: „Luhd Deewu“, Tas schelos, „un strahda“, Wiasch tawu darbu fwehtih!

### Bahrbandijumi pahr muhsu dahrsneeziibu.

(Beigums.)

Pee mums Baltija dahrsneeziiba til fahf atfihstitees, un tapehz mums nepezeeschami wajjaga dahrsneeziibas skolu. Bet daschs warbuht teiks: „Waj tad nigâ naw leelu leele dahrsi? Wahjees kreetni tur, tad ari buhji kreetns dahrsneeks.“ — Bet tuwaki apluhkot, tas ta wis naw. Zo andeles dahrsi ir ta eerihfoti, ka fabrikas. Us tam neweens dahrsneeks negreefch wehribu, waj mahzkeis ari ko mahjahs, bet skatahs tilai uf to, ka tas usdoto darbu labi un schigli postrahdatu. Zo ilgaki mahzkeis paleek weena un tai pascha augu nodatâ, jo patihkamati tas dahrsneekeem, un ja mahzkeis patis uf tam nespeedifees, ka tiktu pahzgelts jita nodatâ, tad wiasch tur war palikt, kamehr dahrsneekeem patihf, un ja tam wairas mahzkeis nepatihf, tad tas faka it weenfahrschi: „Zums buhtu laiks, raudfitees pehz weetas.“ — Ja mahzkeis ilgaki strahda weena un tai pascha nodatâ, tad ari pa-augstina wina augu, un tahdu mahzkei ir masums, kas speeschahs uf to, lai tiktu pahzgelts no nodatâ us nodatâ. Bet ari tad andeles dahrsi newar wifu mahzitees, ko kreetnam dahrsneekeem wajjaga sinat, ka par peemehru firfiku, aprifoku, wihna un ananafu kopfchanu un flubinafchanu. Wes tam Nigâs eedfihwotajis, kas naw bijs uf lauteem kahda muischâ par mahzkei, tur buhtu mahzitees dahrsi fatur flubinafchanu un audfeschchanu, ari labprahf uf semehm ne-ees wairas mahzitees, un Kideneskus tur ari labprahf wis nepemems; jo muischas peemem wiswairaf dahrsi puifchus, kurei strahda wisus darbus, kahdi til ween nahf preefschâ. Ta tad zits nekâs ne-atleek, ka, ja grib weetu peemem un daschu augu kopfchanu un audfeschchanu neprot, tad ja-eegahdajahs grahmataf un japraktiseere uf ihpafschneeku rehkinuma. — Andeles-dahrsneekei, fawus mahzkeis atlafidami, ari nenoprafâ, ko wini mahf, kas libdhnatos „effanamam“. — Mahzkeem katru festdeen teek nauda ismakfata, — bet dascheem jau pirmdeen naw wairas ne grafcha. — Zi wisa fcheit augfcham teikta ir redfams, zil nepezeeschami wajjadfigs dahrsneeziibas skolu.

beedrojahs bailigahs schaubfichanahs pahr mahtes newainibu, kas jau schoribt wizu bija fagrabuschas, tad Anna wiras mahiti til geuhit apfahbseja, — un ja mahtes mehle til ahtri tita faiftita, wina nebija deewfagan apmeerinata.

Ka spirdinadams balsams preefsch wiras bija gahdaschana par brachfa behmeem, un tai bija deewfagan darba, uf jautro behnu prafjumeem atbildet un teem stahst. Jeshchu gan daschreis masrao jautajeni wina dilti buhrasch firdi, — wiswairaf tad tee pahf wezmahiti prafjia, no kureas nahwes wizu jau sinaja, bet to, ka jau behni, newareja flaidri eedomatees, — tad tomehr winau bija par leelu apmeerinafchanu, ka mafinee pahf fawa tehwa likeni wehl neneeka nesinaja, un tapehz ar tahdeem prafjumeem wizu nemozija. Wizeem tas nebija nekâs jauns, ka tehws ihfatu waj ilgatu laitu nebija mahjahs, un tee pahf to apmeerinojahs, sinadami, ka tehws nekad ar tuffcham rotahm nepahrnahja, bet teem arweenu pahrnefa flafstas leetinas.

Kad jau bija tumfchs, fwainees kalpone atnahja un atnefa behnu drebesh un gutinas, — bet bes nekahda zita fawas kundfesh uf dewuma, ka tilai ta, lai wina behnu leetas aifneftu uf weefniju. Tur nebija nekahda fweiginajena, nekahda libdshedu iffajijuma, nekahdas palihdshibas peedahwaschanas preefsch geuhit nospeefstahs Marijas!

„Mahjeet,“ Marija fajija un raudadama apfampa abus behnus, „tagad juhs efeit mani behni, un,“ behneem nehfidami wina peelika flahf, „Deewâ man palihdshesh, jums buht par ufiziamu mahiti!“ (Turpmat wehl.)

### Sakumballes.

(2. Turpinajums.)

Ka jau daschdeem leeta, top wisapfahrt flufu; leetus piles nofriht uf audekla jumtisa un atgahdina ismihlfuschahs zerbahs. Es teru pehz programa, lai profu wifschanas smagumu pilnigi fapraf, un ifrauju wehl otru pahphei libdja. Alleezu un eerauga P—neeku celuhgumu. „Tas ir likteea pirfisa,“ man eekriht prahja, „wehl naw wisa deena pafaudeta. Pulfstienis ir 3; pahri flundâs efi P—neekâs un redfesi masakais mahfsligo apugunofchanu ar faules lehfscham wisdabiflafajâ wihse.“ Lectus, zil ahtri tas nahja, ari aifgahja, un tamdeht liku bebrajam uf P—neeku X. mahjahm rihfot, kuru birf fwehlfkeem wajjadseja notikt. Tur nonahjis, esmu bes padoma. Mahjas tuffchs, ka ismiruschas. Gedfshwoneki, fawu mantibu fweefschimeeku godprahtibai uf tizedami, nogahjuschuf uf fwehtiku weetu. Bet kur schi weeta un mineta birse atrodama, to newaru ufminet. Pehdigi, pa fehtu grofotees, pamannu pee laidareem fahrtgelgâ farfanu drahnju; tur garam wehl jesh uf X. mahju noppkauto abholiza lauku, un tablat lejâ uf to paschu mahju ganibahm. Es nonahftu, pa apfihmeto zeku brautdams, pee bir-

Es wehl reis atfahrtofchu, ka dahrsneeziiba ar semkopibu wajjaga eet roku rokâ. Dahrsneekeem wajjaga raudft, lai waretu buht palihdfigs semkopiba. Par peemehru, wiram wajjaga eerihfot mehcha koku flolu, feht un audfnat ofolus, klawas, gobas, ofchus un wisus derigus mehcha kokus, — ihpafchi lapu kokus, kurei no muhsu mehcheem sustin iffuhd, — feht un audfnat ari dshwifchogu krumus, ka ari nodarbootees ar bishkopibu. Zil bites ir eenefigas wifadâ sinâ, to nebuhf wajjadfigs ihpafchi eeteikt, — un schis darbs dahrsneekeem peekriht; jo wiram ir eefpehjam, dahrsi strahdadamam, ari bites pahrfkatit un buht tuwumâ pee fpeetu fanemfchanas. Tapat ari seemâ tam atlifsees wafas brihschi, kureis warehs fogatawot rahmifchus un falmu stropus. Dahrsneekeem ari wajjaga feht un audfnat beefchu- un fahfu stahdus preefsch fainneezibas, majumâ tos stahdit dahrsi un ismehginat, kahdas sortes tai un tai semê labaki aug, aprehkinat, zil ir ilgahjis darba spehla un zil ir bijs eeahfkuma, apgahdatees jaunas sortes kartufelu, pawawot un pehiti, kahda sorte ifturigata un waisfigafa, feht un audfnat apinus, — wahrdû fakot: raudft, kas buhtu derigis un nebuhfu par nafu semkopiba. Un kur naw augu mahjas, tur dahrsneeks war ari buht par flehtneeku; jo tas darbs wiram it labi peekriht.

Bet kur nu paleek masgrunteeki? Zil faprotams, tad labums no kreetni mahziteem dahrsneekeem nahf tilai leelgrunteekeem, kurei war tos algot. — Ne, ari mahgrunteekeem buhs tad labaki. Wajjaga tilai fabeedrotees un dibinat semkopibas beedribu, un dahrsneeks nebuhf wis pehdejais, kas eefahfees par beedri. Tad tas waretu ari buht wi-neem palihdfigs daschjadâ sinâ, un, ka jau teikts, dahrsneeziiba eetu roku rokâ ar semkopibu. Un kur krahu- un aifdewu kafes ir dibinatees, tur ari nedrihtfetu truhf semkopibas beedribu, jo zaur tam buhtu eefpehjamf kontroleeret, kur un ka teel ifleetata aifnemta nauda, — un ja beedri apmekletu fawu beedru fainneezibas, tad tee ari redsetu, kas pee katra labojams un kur katram kas truhft, un tad teem waretu palihfset ar kreditu un padomeem. S. P.

### No ahrsemehm.

Kas nu buhs? Ta jautâ wisa pafaula, sinu pahf Bismarka atfahpichanos no amata fanehmufi. Wifas pafaulas awifesh no nekahdas zitas leetas neefel runats un fpreests, ka tilai no schihs ween. Ne-fleitamas telegramas skraida ap semes lodî, — bet zita politifka notikumatahs nesina wehftit, ka tilai to, ka Bismark wairas netura walidbas grofchus fawâs rokâs. Anglu un Kreewu, Frankfchu un Austreefchu, Italijas un Spahnijas, Turku un Amerikas laikrafftis, Afiateefchi, Afrifaneefchi un Amerikaneefchi, til pat ka Giropeefchi, pahf politifu runajot, stahw ka apftulbushji un zits zitam prafa: Kas nu buhs? Waj nu uf pafaulas meeru wairas daudf-maf war pafautees?

Reijara Wilhelmâ II. rakfts, kureâ tas atbild uf Bismarka luhgumu, wina no amata atlafit, flan schahdi:

„Mans mihtais firf! Ar fatrizinatu firfi esmu fanehmis Juhfu luhgumu, atfahpites no amata. Biji gan zerejis, ka Man til ilgi, kamehr Juhf wehl pee dshiwibas, nebuhf jashchirahs no Zums. Kad Man tas tagad tomehr jadara, tad to daru ar dilti apbehdinat firfi, tilai zeredams, ka zaur to Juhfu spehfi un dshiwiba, kas tehwijai ir no til ne-aprafkami leela fwara, tiks faudfeti un ufstureti. Kad nu wifî mehginajumi, Juhf pahret amata, ir weltigi, tad ifpildu Juhfu wehlfchanos un Zums tauju atfahpites no wisem faweam amateem, zeredams, ka Juhfu padoms, darba spehziiba un padewiba ari uf preefchu netruhts Man un tehwijai. Ufftau par wischeligako Deewa dahwani, ka Man, walidibu ufahfot, Juhf bijuschî ka pirmis padoma dewejâ flahf. Ko Juhf preefsch Pruhfijas un Wahzijas panahfuschî, kas Juhf Manam namam, Maneem preefschgahjeem un Man bijuschî, tas Man palifs pateiziga, ne-iffnihziga atminâ. Ari ahrsemes ar pateizibu un ufslawefchanu peeminehs Juhfu meera politifu, pee kureas ari Es turmaf gribu zeechi turetees. Juhfu nopelnuf peeteekofchi atlihdsinat, nekahw Manâ warâ. Bet lai fawahm firfni-gahm pateizibas juhtham waretu dot ari kahdu ahriju fihmi, Es Zums preefschîu herzoga titulu un Zums dahwaju fawu bildi. Kai Deewâ Juhf fwehti, Mans mihtais firf, un Zums wehl peefchir daudf lai-

ses. Par firgu peewetofchanu ifschlehdrigi gahdats. Minetâs fainneeks wifu fawu miffigo abholiza lauku atwehlejis, — tilai aifmirfesh, peefneamof eerihfot. Pee jiteem firgem peegreefs, es ufahfichu kumelam oderi galwâ, lai fwefcho tambori ne-apgrauftu, un to peefabinu pee preefschjeem rateem, ka to jiti weefi bija darijuschî. Pee fates bieteî noprizis un fawu wahrdû uf dewis, kuru kahdâ burtnizâ eerafftija, steidfos pee paprahwâ lauschu publa, kurei nopeem, daschi pat ar atflabtu galwu, luhfojahs gajâ. Pahfchu laif peenahftu, lai pee „wehrlundimofschâ urâ, ta ka wisa X. birse norihf“, peedalitos. No flatuwes nokahpî flafits wihreefî ar farfanu rofi pee fruchtim. Pee fahfdamahs deijas nepeedalos; pafstajagios pa fwehftu laukum, ar eerihfolumeeem eepafihtees un warbuht kahdu pafsthamu fatrahpî. Wes fates un flatuwes japeemin — prahwa, labi eerihfota bufete, beeki wisapfahrt fahumpfajim un no weenas malâs uf otru pahrfiepta drahis ar wirfî fawehrtahm krafsu lampahm. Plajis ir pusfahfs purwis; naw pahfchu atfpeefchanu jahedajahs. No dabas wiasch uf trim pufehm no lapu koleem aprehofchis un diwâs dalâs pahrdalits; weena pufe ir lihdsena un mitra, otra fawfaka un zimaina. Pirmâ, ka fahrtibneeks uf wajajuma atbildeja, efot preefsch wezakeem weefseem ar nedroschahm fahjahm, otru preefsch jaunneekem ar lumaneem leeleem; pirmâ, ka fahumneeki iffahidrojâ, efot preefsch fainneeku dshumama, otru preefsch kalpeem jeb gahjeem.

Pee bufetes atrodu pahris pafsthamu, no dantscha noxemam zitûs, un ta fapulzejamees birf pulzinhf wezu flolas beedru ap kahdu ahtrumâ ufstahftu gadu, kuru no nemaldigahm fihmehm par fahdahm luhfs-durwim pafinahm. Zehsejot, ifstahftiju atgadjumû S—neekâs un nofcheloju, ka zaur to man bija fwehtku atflahschana P—neekâs janokawâ. Weens beedra peedahwaschahs, no manis nokaweto pawehftit, un fahftija: „Swehtu gahjeems atflahja flolas namu pulstien diwâs, un ta nu fohojahm gaza rindâ uf X. mahjahm. Skolotajs ar faroga neseju gahja pa preefchu, tad dseebataji un wischepdigi mehsh, fwehtku dalibneeki. Sakumtehwa ihpafchumâ eegahjuschî, laidahm Jahnu dseefimu wakâ. Spehji pluhda dseija if nenoflaufatajam fruchtim, — tilai uf weigahm drufu fofuta; bet tai paschâ azumirkfl fahfa fapulzejusches gawilet, urai, mufikanti krita starpâ ar apreibinoschu tufchu, un dseija beidshs nesaprotamâ, spehzigâ trofknî. Sakummahte parahbijahs durwis, uf rotahm plahit ar miffigu kriageli nesdama, un kamehr tehws tenzinaja par parahdito godu, kamehr wina peedahwaschâ dseebatajeem un tuwateem pafsthamameem no fawa jepuma, kuream wajjadseja buht loti gahrdam, jo warenâ majees gabala ihpafchneeki nebija warajuschî nozeeftees, pahfchi labu datu no Jahnu kriagela nenofmetet. No turenes mehsh, sem mufikas flakahm, peenahjahm fcheit, un sem mufikas flakahm, flolotajs ufahpa flatuwâ un laida fwehtku runu wakâ. Warens un aifgahfchahs runatajs ir muhsu flolotajs! Ne ween iftrumenti aplufâ, bet ari fahumneeku fchalojchana norima un pat

migu dshiwibas gadu! Es paleeku Juhfu ufizigi pateizigais deija un Rehnifsch

Berlinê, 20. Merzâ 1890.

Wilhelmâ.

Anglija. Skotija ufstahfts wisleelakais dshelzjela tilts pa Fortas juhwas lihzi, un ir 2427 metrus garfch. Pee schi tilta ftra-dajuschî 7 gadus deen' un nakti pee elektrizitetes gahfmas 2000 ftra-neeku. Tiltis stahw 45 metrus angfu pahf ubdeni pafsuma laifâ, ir taifits no tehrauda. Tiltu buhwes meeferi bijuschî Dschons Buelers un Benjaminfch Bekers. Schis mifsu tilts maffâ libd 20 metrublu.

### No eekfshsemehm.

No Peterburgas. Weidamâ wiszeenâ no prehmiju aifneem efot leelo winneftu no 200 tuhft. rubleem kahda weza kehfscha winneftu kas jau 30 gadu pee weena un ta pascha kunga, kahda tirgona Peterburgâ, ufizigi kalpojufi.

Peterburgas naudas kaltawâ fakot selta naudas par 25 mil. rubleem, fudraba naudas par 2 mil. rubleem un waza naudas par 200 tuhft. rubleem.

Ddefa ee-eet kahdâ bodê smalki apgehrbees jaunfchungs, profidams 10 mahzinas fibrupa. Tirgotajs wajja: „Kur tad lai fibrupa ee-eiej, — Zums jau naw neweena traufa?“ — Jaunfchungs atbilde: „Lejeet manâ gardibinê!“ — Tirgotajs brihndamees fafa: „Juhfawu smalko gardibini fahelhfheet, un tad wairas newarefeet leekat.“ — Jaunfchungs atteiz: „Zums par to naw nekahda dala, kur es fawu fibrupa leeku ee-eiet.“ — Tirgotajs paklaufa, peeiej gardibini pilnu fibrupa un noliek to jaunfungam preefschâ. Schis mudigi gardibini pafampis, to ufbahfch tirgotajam galwâ, ta ka galwa un azis ir pilnig ar fibrupa. Pa to laiku mentfchigais jaunfchungs peefkreij mudigi naudas lahdes un pakampj 600 rublu, iffreedams pa durwim otru kamehr tirgotajs no schi nepatihkamâ falduma daudf-maf bija tapte wakâ, gudrais faglis jau bija projam.

### Widfeme.

No Ifschiles, 10. Merzâ. Bagahjuschu pirmdeen muhsu pagasta teefa pehz trim mehnefcheem pirmo reis notureja fawu sehdeschana. Gan jahriwahs, ka muhsu Ifschilneeki scho garo laitu bes teefas ifturejuschî; jo prozees west, ir wina mihtakais darbs. Nesinu, waj wifur ta ir, bet pee mums reti kahds wihre, kam naw fawas prozees. Par wifadeem neekeem fkreem tuhlti pee teefas, un ne ween pee pirmahs instanzes ween, — bet tad nahf apelazija pehz apelazijas. Kaut jek tee fautini desmit reis apdomatos, pirmâ prozees eefahf; jo ari par wineta prozeje ne-atmakfâ nokaweto laiku. Amerikaneefcheem ir fahams wahrdû: laifs ir nauda, — bet to muhsu semneeki nei faprot, nei ari ee-wehro.

No Dselfawas. Ir 6. Merzâ deena, kureâ schihs rindinas rakftu. Sneegs ir galigi nokufis, — tilai pa olnijahm waj peekrafte war eeraw dft kahdus retus sneega pahlumus. Daschi gahju putni jau flahf, ka zihrufti, stradi, kihwites un jiti. Tamdeht maf zerbahs, waj wairas dabuhf ar ragawahm brauft, kaut gan daudseem wehl seemas zela i loti wajjadfigs. Daschi Dselfawefchu jauneki, nebuhdami ar fcheijenes peknu meera, aifset uf plofseem. Schis ir pirmis gads, kur muhsu jauneki ifmehginafsees par plofneekem.

No Keelwahrdes. Scho seem' pee mums bija maf laba ragawu zela, un tamdeht semfotji fipri nokawejahs ar seemas darbeem, malkas un balku wefchanu. No Wafslawja nu gan ufnahja laba labria fneega un notahfjahs labâ ragawu zefsch, un tamdeht zerejahm, fawu seemas darbus fahrtigi nobrigt, — bet schai zerbâ bijahm wihlfusches. 25. Februari sneegs pee fipra deenwidus wehja fahfa kufst, un pehz kahdam deenahm bija pagalam nokufis. — 2. Merzâ pee mums Doga-wahm un Dgres uepim ifgahja lebus glufchi weerigi, nekahdu beekimu nedaridams. Pehz ledus ifschanas pa Dgres uepi eefahfahs ploftu laifchana, kuru scho pawafar' efot pee wairaf fimteem. Bet ta ka scho seem' bija maf fneega, un tas patâ nokufa bes leetus, tad Dgres upe ir

wefi atflahja bufeti, lai no fwarigahs runas ne pus wahrdiza nepafaudetu. Un bija ari ko flawfitees! Schi runa bija netif ween tamdeht eewehrojama, ka wina wareja olektim mehrot (wilfahs apaku flundû), bet ari apbrihnojama fawa fatura fwaguma deht, ko nogahdam tilak no runataja aifgrahbâ gijnya, mehtadamahm rotahm, ka ari no tam, ka wiasch katru teifumu 3—4 reifas atfahrtaja. Protams, ka no gahd geuhit darba tam sweedri ftraumehm pluhda, un pehrlondimofschahs urâ bija tamdeht ar waga fweedrem pelnis.“

Tahfat ko maniju, no ka P—neeku beedribai fposchu nahftoti paregoju. Jaunajâ beedribâ kahda ihpafchiba atrodama, kurea tilai leel-lâs, eewezojuschas beedribas mehds parahditees, proti — fchelshchanahs. Pee schi atrodama nahju it nejaufchi. Dseijas flandinoft, eewehroju jautu, brihniifchî gahfchu atbalfu birf, pretim flatuwei. Apbrihnoju pee fewis scho libdî schim ne no weena ne-ufecto brihnumu un pateizos dabai, ta wina zaur fawahm dahwanahm, koreleju flintis wifâ pafaulê daridama pafsthamas, ari latwiju naw aifmirfusch. Dsejeju waf-laban pee bufetes fawas flahpes, kad no flatuwes atflan dseija: „Behrit, manis fumelir!“ Gribu feigtees dseebatajeem tuwak, — k tof manas kahjas no mineâ atbalfa ka ar burwigahm fahthem' pee semes faiftitas. Saki patâ, mihtais laftajs, to no tam lai domâ, kad, mehsmalê noftahjees, faju: „Tu efi pirizitis!“ un if mehcha Lew atbalfs atbild: „Un tu — nelga?!“ — Koris dseet: „Behrit, manis fumelir!“ un negil tahfu atbalfojahs gahfchi un faprotami: „Seedej' mani limu laul!“ — Koris: „Es tew pahri nedarish.“ Atbalfs: „Ar flieemi feedineem.“ — Preefch fchahdeem dabas brihnumeeem es fahweju ar bihifcham un buhweju tahs tratalahs gahfa pilis pahf fawa atraduma nahfshcheem panahfumeem. Es fahwu un dshidu, zil faufi un ween-fahfchi lahds fahumneeks scho nedrideto atbalfu ifflaidro. Wiasch, ar tofu uf bufeti flidams, fafa: „Arweenu esmu teizis, ka fribidinhf ir labê. Zaur fribidini ufzehlâs muhsu beedribâ fchelshchanahs, wira fadaliyahs diwâs partijas, un mums weefseem bija tas labums, kuru dseiju dubulti dshredt!“ (Turpmat beigums.)

### Drupas un drufkas.

Teika.

Kas buhs brauzis no Skundâs uf Emboti, tas finahs, tur Brinkumifcha atrodahs. Jauka preedaja galâ, lejjpus paschas pils, gahndif pret deenwidem, ir daschadi lapu kofi, kureis nofauz par parfu, un tad lejjup atrodahs efarâ. Kad daba nahf fawâ jaufumâ, tad schi ir patefî patihfama weetina. Pahf scho efaru noftahja fchahdu teiku: Senafds laifds tai weeta, kur tagad efarâ, bijuf lanfa. Kad bijs feena laifs, tad laudis tur ftrahdajuschî baru bareem, — wihreefchi plahwufchi un feeweefchi grabhufchi; tê uf weenreis tee dshred gahfâ

mas uhdens, un tamdeht plostofhana gauscham geuhta. Daschi plosti, lamehr teekt lihsf Daugawai, topot pawisam fadragati. — 28. Februari pee mums plostofhana leela wehtra, padaridama dauf fshades, aoplehdama dauf mahjahm juntuš un nolaudama mešchōš dauf foku. — 1.

**Pahrlabojušs.** Manā siuojumā no Keelwahrdes, fshis lapas 9. nummurā, ir eweefees mifejums, kuesch tai siuā ir japharlabo, ka siuotais nelaines notifikums naw wis notizis Raibalas dsir nawās, bet Lehduanes dsir nawās. St.

**No Tirses.** Pehdeja laika ir wairaf behrnu ar scharlatu mirušji; bet ari daschs ir wezajeem ir aishwēs smilšchu kalnina, un lihsf ar pehdejeem ari Tirses muishas ihpafschneek, wezais barons v. Ceumern's, gadus 75 wezs. Schejeneschi ar labu prahtu un mihlestibu peemin Deewa meerā dufschā barona darbus un rihfoschanos ar fapaw walstis faimneekem, tā ari ar muishas eedfihwotajeem, un dascha fara noriteja pee wina kapa ir wezaku laufchu azim. Barona weeni- zais dehs is un mantineek ir flims un dshwo Nigā, un tagad par muishas wirepahrwalditaju ir v. G. fgs is Krupes. R.

**Gar Niweekstes malu** schogad atkal papilnam bakku un dashadu apleshtu foku ir peewests, un ja ihstā laika pluhdi radisees, tad buhs daufseem pekna ar plostofchanu. No Niweekstes grihwas us aug- chu, lihsf Laudonei, jau lahdi 200 plosti sawesti, un augschā ari daufsi wairaf, nekā zitōš gadōš. R.

**No Kalfnawās.** Deramais laiks pagahjis, un darba laufchu algas schogad drusku atkal fshibeja us semi. Brangam pušim dod par wisu gadu ap 55—60 rubteem, un meitai no 25—30 rubteem, — bet tur tad wineem ir wifs: drehbes, apahwi un alga kopā. Pre- zeti pušichi un wezaki strahneeki ir lehtaki. Wispahrigi war fogit, ka ap scho widu ir darba spehki lehtaki, nekā zitās Widsemes pufes. — Melnee stradi un zihruki fche eradahs ap 1. Merzu, un sneegs tagad — 10. Merzā — ir redsams til wehl mešchōš un grawās. Rudsi saki, kā rudeni. L.

**No Jaun-Laienes.** Peektdeem, 23. Februari, minetā walstis teefa sahla pirmo reis sawas fehdes noturet pehz jaunajeem likumeem. Buhtu gan jau agrafi fshufsi, bet telpas paghejra pahrgrossichanu, lai kahrtigi wifs waretu eet pehz jaunajahm pawehlehm. Scho tahdu swarigu pahrgrossijumu eesahka ar Deewa wahrdeem. Laufchu bija fahsijees papilnam. Walstis amata wifri bija eeradufsches wif. Zeenijamais draudbes mahzitajs, Treu'a fgs, bija eeluhgts, deewakalpo- fchanu noturet, kuesch ari pehz pulsten 12eem eeradahs. Kad mahzi- taja kungs slahf-efoschajeem bija issaidrijōš togabejo lifumu starpibu starp wezajeem, tad usahka deewakalposcham ar to dfeesmu: „Ar Deewa spehku grihu fahkt un drofchs pee sawa darba nahkt u. t. t.“ Diwas perschas isfseebajuschem, zeem. draudbes gans norahbija, kā tee- fajot teefneschem un kā prahweneekem ja-uswedahs. Pehz tam lafija Romeeschu grahamtas 13. nodatu no 1. lihsf 10. perschai. Pehdigi wehl nodfedata no Widsemes dfeesmu grahamtas 445. dfeesmas wi- fas 3 perschas. — Tad wehl runaja kahdus ihfusus wahrduš fshis walstis skolotajs, M. fgs, un usajizajaja nodfedat: „Deews, fargi Reifaru!“ — ko ari wif fshahf-efoschee ar labpatifscham darija. — Pehz tam tifa istefatas kahdas feshchas prahwas. Klauftaji uswe- dahs kahrtigi. Teefneschi ari kattru prahwu jo freetni bija pahrdoma- juschji, fspreedumu taitot, tamdeht ari wif prahweneeki bija ar fpreed- umu pilnā meerā. Lai Deews dod, ka tāpat aishweenu ari us preefchu taitniba un kahrtiba walditu Jaun-Laienes teefas namā!

**Jaun-Beebalgas draudbes skolu stahwoflis no 1668.** gada lihsf schim laikam. Jaun-Beebalgas draudbes skola weenā un tai paschā laika dibinata, kad fshis draudbes mahzitaja muishca, ap 1668. gadu. Tai laika draudbes skolas semes wehrtiba 1/3 daku arka bija leela, un preefch semes apstrahdashanas skolotajs no draudbes dabuja it nedelas weenu firdneeka darbineeku. Bes tam draudbes skolotajam wehl dewa it gadus tā fauzamos „feezinas“ no iklatras libibas. Lihsf pagahjuscham gadu simtenam bija tas eeradums, kā skolotajs par it- kattru behrnu, ko tas laft bija ismahzjis, no behrna tehwa dabuja 1/2 muzas alus. Seemela fara laifōš skolas namā bija ispostits, un tikai

leelu schrahtscham un krahfchanu. — leels, bees, melns mahfonis teem lidinajōš pahrgalwahm, it kā nupat laifōš semē. Laudis gan tuhlt fahfuschji muft, un warbuht kā behafschana ari buhtu idewufees, tod par nelaimi nebuhtu kahds behrns (pušens waj meitene) issauzis: mem, nehdihsch nahkt! Tuhlt ari mahfonis nolaidēes semē un palizis par efaru, pee kam daschi no zilwekem, kas atradufsches lanas widā, newaredami til drihs ismuft, tapuschji noslijzinati. — Tad wehl no- fshaha, kā fshis efas efot tikai kahda data no leela mahfona; tas jits efot aishgahjis un nolaidēes tur, kur tagad Durbes efas atradahs. J. Klawin.

Tā eet. „Winaš Weftniks“ raksta no Kauas aprinkā-teefas schahdu jo- zigu notifikumu: Kahds wihis sawu ferwu pee teefas apfuhdeja, kā ta efot laulibās pahrlahweja. Daudsi jereja, kā teefashana atklahti notif- schot un fchee wareschot eet klauftees; bet teefnesi schahdu leetu, kas daschem par peedauifschanos waretu buht, netefajaja wis atklahti, bet aif aishwehrtahm durwim. Kahdam no isehrinateem tas ne buht nebija pa prahtam, un fshis sawu starahribu newaredams sawaldit, peeglau- dahs pee durwju starpas, sawu garo degunu tant eesahfshams, un klau- fshahs fšepu. Teefas fulainis, wina neredsedams, ahtri durwis pawis- jam aishwehtra un zaur to ari wina degunu breefmigi durwju starpā fashchanda. Nelaimigais it nelabā balst fahka ditti bhaut, tā ka wif pahrbihjusches skatijahs, kas winaam notizis. Deguns bija breefmigi fahpeests, un tas bija ja-atwabina no tahlakas slahfshuchanas pee teefashanas. Tā eet tahdam, kas sawu degunu bahsch, kur tam ne- wajajaga buht. \*

**Pehrkonš Janwara mehnēfi 1890. gada.** No Dpatowās, Radomas gubernā, raksta, ka tur 27. Janwari fshis pehrkonš usnahjis. Tāpat ari no Stablitēs, Kursēm, Jaunjel- gawās aprinkā, wehsta, ka tur 18. Janwari, pulsten 3ōš rihā, efot pehrkonš grandis un sibins sibinajis. Ari Sunastē un Jehlabmeestā efot fshis pehrkonš fagehleeš un sibins eespehris kahdā pirti, tā ka ta nodeguft. Bes tam wehl 30. Janwari efot ari zitās weetas pehrkono rufschana dsireda un sibins redsets.

**No Hamburgas wehsta,** ka tur kahds kungs nahwigi fashchawis sawu 18 gadu wezo bruhiti, kas tam fahzjusches, un tad ari patš no- fshahwees ar rewolweri. S.

**Pawafara jau ir klah!** 1. Klau! jau zihruš gaidā lidinajōš: „Zilwek, preezajees!“ tas fwezajina. Daba mostahs, pawafara fahjās, Lai to fagaidam, wifsch fludina.

1725. gadā to atkal no jauna usbuhweja. No 1740. gada skolas namā astonus gadus bes jumta bija fshahwejis, tā ka to tifat notes brihdi wareja apdshwot. Zeem maf behrneem, kuru skolā tifa fshititi, bija trihs seemas no Mahrtineem lihsf Keeldeenahm ja- eet skolā, un pa to laiku wineem wif katfisms bija ja- eemahzjās. 1768. gadā behrnu fshaitis bija pee- audsis lihsf 61 skolneekam, tā ka skolas telpas jau bija pa masahm; bet atkal ar gadeem us 15 behrnu fashchuzis. — 1727. gadā paschā Kamlas muishā skola tifa eetaifita, kura 15 behrnu gahja skolā; bet 1740. gadā bija tifat 3 behrni. 1768. gadā Kamlawee- fcheem Skolas- Warinu mahjā skolu eetaifija, kura patš mahjas faim- neeks bija par skolotaju, par to muishā winaam 1/4 daku no wifahm gaitahm un kalposcham atlaida. Jaun-Beebalgai paschāi wehl ne- bija muishas skolas, tamdeht tai, pee 30 rubteem banto strahpes, tifa usdotš, par to gahdat, ka ir wina eetaifa muishas skolu. 1773. gadā Jaun-Beebalgā ari eetaifija muishas skolu, kuru tuhlt 25 behrni ap- melleja; bet Kamlaweefcheem tolaik jau bija 36 behrni skolā. — Bahr ta laika skolu stahwoflis Jaun-Beebalgas draudfē ta laika mahzitajs Kahrlis Eduards Rapierfshs (no 1815.—1829. g.) wifskonsistorijai no 3. Maija 1815. gadā schahdas siuas pasneedfis: Jaun-Beebalgas draudfē ir til trihs skolas. Draudfēs skolā ir jau gluschji weza, un tel- pas preefch behrnu fshaitka pa masahm un schaurahm. Wina ruhmes ir til preefch 25—30 behrneem. — Agraf Jaun-Beebalgas pagasta skolu tureja muishas dsir nawās, — tagad ta ir eeruhmeta kafarmā, kuras weenā galā preefch skolas peebuhwetas klah 4 kwadrat-afis. Ubeem skolotajeem, kas pahrmainidamees skolotaja amatu pee fshis skolas ipilda, muishca no wina kalposcham 1/3 daku arka atlaifch. Abi diwi skolotaji ir semkopji, bet mahf skaidri un telofchi laft, un wifadā siuā ir godigi zilweki. Schai pagasta skolai naw nelahdu flo- las grahamtu; behneem pascheem grahamtas jaem lihdsja. — Ka- mehr Kamlas muishca dsimfuchungam von Dubbergam peedereja, tikmehr ari Kamlas pagasta skola Skolas- Warinōš usplauka, un tahs mahjas faimneekam, par skolotaju buhdamam, no wina kalposcham 1/4 daku arka atlaida. Bet nu jau 4 gadi ir pagahjuschji, ka tas wairs nenoe- teek; skolotajam bes kaut kahdas atlihdsibas ja- eet muishas gaitās un darbōš, un ja to negrib darit, tad no muishas waldes ne reti pehreens (kshleens) ir fagaidams. Minetā mahjā preefch skolas ir usbuhweta fewifchka ehka, kuru muishas walde pagahjuschā wasarā gribejus lift nohleht; bet par laimi bahnijas pehminderi naw atlahwuschji, to darit. Zeenijamais von Dubberga dsimfuchung skolai bija dahwinajis wairaf bihbetu un dfeesmu grahamtu, kuras tagad pa datai fahpehtas, pa da- lai pahrdotas. Tagad no skolas grahamtahm wairaf naw, kā 3 abezes no Stolla. Agraf muishca preefch skolneeku ustura par mehnefi dewa 1/2 puhra eesala preefch alus un weenu puhru putraimu, bet tagad it nefa neodob. — Pehz fchi siuojuma nu Jaun-Beebalgas skolu stahwo- flis ar gadeem toti ir labojees un warenus fotus pehris us preefchu. War fajot: tais laifōš pahrgalwahm fshah draudfē walidija nahkt, bet tagad pahrgalwahm spihd gahfcha deenas faulite. 1834. gada 2. Dezembri wezais kola draudfēs skolas namā nodega, un ta weeta uftaifija jaunu mahju no muhra. Kad ari fshis skolas namā pehz 20 gadeem uguni j par laupijumu bija kritis, tad 1855. gadā diwahschigis namā preefch diwahm klafchem tifa uftaifits, kas ir tas patš, kas wehl schodeem stahw sawā weeta. Tolaik draudfēs skolu apmelleja lihsf kahdu 60 skolneeku. Pee winaš strahhaja diwi skolotaji, abi Walfas draudfēs skolotaju fe- minara audfetri. — 1850. gadā Kamlas muishas dsimfuchung A. barons von Meyendorffs Kamlas pagastam Wezmuischā pagasta skolu eetaifija. Pee fshis skolas ilguš gadus par skolotaju bija ne- aifmif- stamais J. Neulanda tehws, kura meefas tagad pehz fawahm darbo- fchanahm atdus Walmeeras draudfēs kapefhtā. — Jaun-Beebaldfe- neem lihsf tam laikam nebija sawu ihpafchu pagasta skolu, bet skolo- taji, pee 20 rubteem gada lones, behrnus seemu pee kahda faimneeka mahjā mahzija. Bet kad pagasta lozekli paschi ar laiku pee tahs at- fshichanas bija nahfuschji, ka bes skolahm newar buht, tad tee ari us tam sahka domat, ka skolas ir jajet. Tā tad nu tas laiks bija atrah- zis, ka wifur pa Jaun-Beebalgas draudfē sahka pagasta skolas zelt un buhwet. 1867. gadā Kamla weenu; 1870. un 1871. gadā Jaun- Beebalgā fshetras; 1876. gadā Krona Sofenu pagastā weenu, un

2. Bijolites leiā mostahs, fmaida, Sprautin sprauschahs sahle dihgama; Saule sawu meitu semē raiba Selta staru fshofchā wairaga. 3. Seltkrustinis atmirdš plawā fshofchi, Pulfpenifchi eestaw pshchtu rihtrau; Meshca dseebataji gamile jau fshchi, Pawafarai usleek pušu wairaga. 4. Tā tā wifš, kas wifst, mirst, augscham zelahs, Uzsefšes ar zilweki no mironem, Kad ta muishca pawafaras deena aushs, Geiranihs ar uzsefshanas pulsteneem. 5. Jesus Kristus, Dshiwis Saule, kad atfshihbes, Wifus mironus no kapeem modinahs, — Sawejus ar peftichanas kroni puschōš, Tur pee Deewa fwehtā krehla fshahinahs! E. F. Schönbergis.

**Triju silbu scharada.** No S. Ahtram. Pirmā un otrā silba. Gan daudfrees mani redseji Tu staltā salumā, Un daudfrees preefch tew stahweju Es sneega baltumā. Trefschā silba. Zil reis tu mani isrunā, Naw wegli issaitams, — Un deewamschehl gan daschu reis, Pa mas apdomadams. Wifš wahrds. Nesinu, waj man redseji, — Bet tahku nemellē. No jubras temi fwezajinu, — Es pilsehts dsimennē. (Alfminejums 13. nummurā.)

1877. gadā mahzitaja muishas pagastā weenu skolu. Kamlaweefchi to skolas namu, kuru 1867. gadā bija buhwefuschji, un kas bija no foka, nohlehsa, un ta weeta 1888. gadā no muhra jaunu, ehrtu, diw- tahschigu namu ushehla. Tāpat lepohahs Kamlaweefchu staltais skolas namā, ko tee 1882. gadā zehlfuschji Skolas- Warinu kalnā. — Lihsf ar pahfahwigahm skolahm Jaun-Beebalgas draudfē ne ween skolotaju lones no 20 rubl. lihsf 200 rubteem sneedfahs, — bet tas swariga- tais ir tas: zaur skolahm fshis draudfēs jaunakā pa- audse ir nahfusi pee attihstibas un isghstibas, no tumfshas pee gahmas. Par wifu scho teijamo un flaweno darbu peenahfahs gods un pateiziba ta laika zeenijamam prahwesta tehwaam un konsistorialrahtram Kahrlam Ludwigam Kuehlbrandtam (no 1829.—1874. g.) un wina darba beedram, biju- fcham draudfēs skolotajam zeem. Beherim Ulpe tehwaam. Gan scho goda wihru kauli kahdus gadus jau dufš dseftra semes klehpi; tee dufš no fawahm darbofchanahm un wina darbi tos pawada. Salda dusa teem lihsf tam jautajam augfchamzelschahahs rihdam! R. U.

**Sahmu falā** scho pagahjuschō seem' efot daufsi wilku zeemōš usfshiduschji un sunus fahpehuschji. — Kahdās wehja sudmalās zaur ne- apdomibu 12 gadu wezs sehns, kas pa turu pee riteneem peenahzis, efot samaltš.

**Kurseme.**

**No Jelgawas- Bauklas aprinka.** Semneeka Kahrlina lih- pis us zeta atrastš, kas, linus wedot, no apritufcha wesuma tizis pee- preefš un noslahpēs. R. G. A.

**No Stelpesmuishas, Jelgawas- Bauklas aprinka.** Schē kahds semneeks miris, kas to leelu wezumu no 106 gadeem fahneedfis. Sa- was muishca deenas tas nekad ne- efot bijis flims, neds ari grahamtu lasot leetajis brilli.

**No Jukstes aprinka.** Steplawa, kas 18. Dezembri isgh- juschā gadā mešchā Schihdu Bawfi nositis, nule tizis sakerts. Wifsch efot kahds semneeks. — nb —

**No Randawas pufes.** Seemas mums schogad tik pat kā ne- mas naw bijis. Tikai maf deenu dabujahm pahraufates ar ragawahm, bet ari til pa mefcheem un plawahm ween. Pa leelzēu gahja plahni. Masā sneega kahrtina bija no wehja nopuhsta. Tufschā gan wareja pahraukat, bet ar wesumu nefa. No Remtes, Blahnu, Wifshras un Matkules mefcheem weda brusas un fshiperus us Ahbanu, gan pee Ran- dawas, gan pee Kalnamuifshas. Ari fshōš weda wairaf ar rateem. Pekna pee tam bija toti masa; bet ko lai dara tahdōš gruhdōš laifōš. Zapuhlejahs wifabi, lai nahktu pee naudas grafcha. Dascham labam faluhfa ratu afis un riteni; wif peepuhleja sawus lumelinaus, teem fmagus wesumus uskraudami, lai buhtu wairaf tahs pekna. Lohu ehdamā jau truhkt dauf mahjās, — truhkt ari daschās muishas. Braus us Leifschem, tur mahfadami par masu wefchmeli garkufhu falnu 5 lihsf 6 rublūs, un par fliftu, rahwainu purwa seenu, ko loyi til leelā badā ehd, wehl jo wairaf. Wif gaida, lai Deews jel drihs dotu jauku pawafaru, ka waretu sawus lopinus dshht ganōš. —

**No Dundagas.** Pahrgalwahm 9. nummurā siuoto uguns- grehtu Dundagas pili dabonam schahdas tuwakas siuas: Ne wis gahfchā dee- nas laika, bet pulsten 3ōš no rihā uguns isghlahs pils deewidus pufē, kur 3 telpas bija pa pufē gatawas: muishas galdneeka leelā darb- weeta, kahda preefchrhyme un 1 istaba, kura 5 sekli guleja, — to starpā galdneeka 2 dehli. Schē abi pehdejee eeradufschja uguni tuhlt pehz pulstēem Zeem, mehginajaja paschi dshht un peefauza pahlgus. Lai nu gan pahligi, pehz tam, kad uguns reis bija isghlufees, no wifahm pufehm un malahm peefstebahs, tad tadfchu no minetahm 3 telpahm newareja nefa glahbt; tahs ween ir, lihsf ar juntu, pawisam fadegu- fshas. Bes tam ir juntuš us austruma- un reetruma pufēs pa datai fapostits; bet tomehr wismasaf us reetruma pufēs, — jo us scho pufi degum' muftris aptureja uguni, ka ta newareja wairs tahlak isplatitees. Lai gan fsprizes truhka, laudis tadfchu jo duhschigi un weifsmigi strah- daja pee glahbshchanas, tā ka pulstēem pusē 7ōš no rihā wairs nebija jahshlahs no nelahdahm breefmahm. Ari tas sawu labu teefu peepa- lihdsja, ka to rihā nefa nebija wehja, un tā tad uguni wareja ap- robeschot. Wifas leetas, kas bija no galdneekem jau pagatawotas un atradahs darb'weeta, ir fadegufshas, kā parketes un durwju- un logu flengeš, kā ari wif galdneeku beuki un amata rihiti, tā ka fchi fshahde sneedfahs us 2000 rubteem. Stahdi par nodegufscham dshhwojamahm telpahm un juntu waretu rehminat tā us 4000 lihsf 5000 rubteem. Kas wehl zaur pahtru glahbshcham un ne-ufmanibu ir fapostits, naw no leelas wehrtibas un neteek no pils ihpafschneeka nemās peeminees, eewehrojot to leelo laimi, ka pils gatawā reetruma data tikufsi fahdsjeta no uguns lefmahm. Loti ja- usflawē, zil labprahgtigi un fahdsfchi laudis puhlejahs pee glahbshchanas. Muishas ihpafschneeks toti pre- zajahs, kad winam to wifu wehlah pasinoja, proti ka zaur to til drihs uguns tikufsi apflahpeta un ka wifas pils mehbeles 4 suundu laika no pils tikufshas isnestas un atkal atliktas atpakā. — T —

**Dundagas bijuschais skolotajs** un Latweefcheem pahstamais dfeefmneeks un rakfneeks Ernefts Dunsbergis apdahwinatš ar fwehtā Stanislawa trefchahs klases ordeni.

**No Kuldigas.** Schejenes baptifeem walidiba atwehlejus Diega namā eetaifit deewaluhgshanas weetu.

**Kuldigas bahnijā** eefwehtija 18. Februari par Lipaiķu mah- zitaja pahlgu teologijas kandidatu Teodoru Grenigu.

**No Talsēem.** Pehz siuahm, kuras no drofchas pufēs dabonam, israhdijees, ka muhsu ufiziba pret kahdu korespondentu tikufsi nepareifi isleetata, zaur to, ka tas eefsch 9. nummura nodrukātā siuojumā „No Talsēem“ kalpojis personigem noluhkeem, un turklahst leetu pahrg- spihlejis. Sinotajs, kā leelahs, patš bijis pa lehtizigu. Korespon- denziju ufneemot, bijahm tais domās, ka ta fshimejahs us kahdu us Ame- rikū isbehgufschu wiftigu Schihdu, kuru tagad deewagan ari no zitahm pilfchahm tahdā wifē aifschmaufsches projam. Bet kā nule dsir- dam, leeta ne buht tā naw, un godigs pilfonis tizis aifshahrs sawā godā.

**Saldus pahrtikas beedribas** statuti ir apstiprinati 22. Jan- wari no eefschleetu ministerijas.

**Chdoles pagasta lozeklis** Kriščus us leelzeta starp Wifpiti un Kuldigu no apritufcha wesuma nositis.

**No Grobinas** sino, ka pee turenēs dselszeta fhangijas 7. Fe- bruari, kad patlaban eesahka dselszeta wilzeens eet, isfritis no wagona mafchinas kurinatajs, Maschuks wahrdā, kam wagona ritenis pahrg- reifso kahju pahrgahja pahri, tā ka ta ar nasi tapa nogreesta.

(Statēes peefitumā.)

Daru zaur scho sinamu, ta esnu no...

adwokata darbeem. Npwehriņats adwokats E. Eiling.

Kuldigā.

Scheit daru sinamu, ta es no Kuldigā...

R. Garff, ģenāl polīcijas sekretēris.

Sludinajums.

Kursēmes fābrikas ģenāl-āpdroš...

- 1) Kad līnu īstahdāšana...
- 2) Līdž 1. Oktobrim 1890. gadā...

Tamdehst waijaga āpdrošināteem...

Ķelgawā, 5. Merzā 1890. Breefch darīšanu wadona direktora...

Behj Ašpites-Grobīnas mēra-tee...

Galkitu muischa līdž ar Ķel-Grāmīdas Pruhšū...

18. Aprīlī 1890. g. pulksten 10:30 no rīta...

Ķelgawā, 24. Februārī 1890. Otto Adolphy.

Gahrēnes pagasta teeja, Jūstītes...

Ķelgawā, 15. Februārī 1890. (Nē 16.) Breefch: Jure Indau.

Ķares pagasta teeja, Jūstītes...

Ķelgawā, 17. Februārī 1890. (Nē 13.) Breefch: J. Weerman.

Ķo Martīnīškes muischas grūtes...

Ķemes gabali wifadā leelumā par lehtān...

Ķlas rauschi ir dabonāmi Ķelgawā...

Ķabakos Ķaskawas un Ķursēmes miltus...

Ķā ari latru deenu frīšū rangu...

Ķalotn eelā Nē 50, Ķelgawā. [170]

Wisaugstā apstiprināts beedribas. Saferme's tabakas fabrika

pagobināhs, zaur scho darit sinamu... Pochwalny 25 gabalus par 15 kap. Korona 25 " 15 " 10 " 6 "

Dinsdorf (Bretules fianzija) teel. Minshas gubernā top laba aramā seme

Wislakafahs līnu un pakulu dsijas

no flaweni pasīstamāhs Kursēmes līnu wehrptawas

A. B. Lowson un beedr. Ķelgawā

ir dabonamas par stipri paseminatāhm fabrikas zenāhm

pee K. Heilsberg'a, Ķelgawā, pee tīrgus, blakam apteeķai.

Gatawi rati. Isprowetas, labi dihgstojahs farkana abbolina baltā abbolina...

Ķelgawā, Ķeelajā eelā Nē 12, pretim Paska eelai. [123]

Sarpinka, no 12 kap. par aršūnu un dahrgaki.

Ķurkūmā 2. Semkopibas isstahde no 13. līdž 16. Ķulijam 1890. g.

Programas un peeteifshānāhs formularus peesuhā, kā ari tuwakas fīnas isdod

Isstahdes komiteja.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Fabrikas atwehrshana. Ķelgawas līnu wehrptawa

no Thos. Coulter

dara zaur scho sinamu, ka wina eefahkūsi wehrpt līnu...

Been'weenigā pahrdoshana par fabrikas zenāhm ir

usdota G. A. Schmemana pahrdotawai (ihpaschneeks

W. C. Unverhau's), Katoku eelā Nē 1. [275]

Ķelgawas Sv. Annas bārnijā, Puhpoku fwehdēnā, 25. Merzā 1890. g.

Garigs konzerts, fīrīstots no Ķelgawas Pālīdž. beedr. un dīceb. beedr. "Viras".

Ķee konzerta peedālīfēs jāntš fōrīs, wīhrū fōrīs, solo fūwertš, ehrgel-neeks...

Ķeejās malkā: I. weetā ā 70 kap., II. weetā ā 50 kap., III. weetā ā 20 kap.

Ķewalās fīnās programā.

Pusgrandneekus, mēllē preefch Bāshmeerumīshās, Dōbeles aprīnē. [173]

Ķauns zilweks, lās war 100 rubū drofshības nandās...

Ķaur scho daru padewīgi sinamu, ka es ar ģenalo Ķr. Bernera wīnā-pahrdotawu...

Ķolonialpreefchū weikalū ešmu faweenojīs. Puhšū arweenu rūpīgš...

Ķ. Eglits, Kuldigā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Semkopibas weikals

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķelgawā, pee Annas wahrteem, brahū Werthū namā.

Ķausis ehweēn un spundētus Dehls, wehdū līstēs, eelch: un ahpēs fīe-dīnūs...

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.

Ķelgawā, Paska eelā Nē 10, Bābiana namā.



# Basnija un skola.

## Jesus un Barabas.

Gavenu laika apzerejums.

Mat. 27. 17.: Un tad tee bija papulze-jushees. Pilatus n' teem fajija: kuru juhs gribat, lai es jums atlaistu, Barabu vai Jezu, kas top jautis Kristus? Bet tee fajija: Barabu.

Jesu un Barabas, — waj gan leelaku starpibu war domatees starp diweem zilweelam! S'he tas Swehtais, tas Taitnais, bes grehka un wainas atrafē, kas tikai mihslehtibu sehjis un labu darijis pee fa-weem brahkeem, kas wahjneekus dweedinajis un mirufcheem dshwibu at-dewis, — tur tas rupjais noseedsneeks, tas sleplawa un dumpineeks, kas warbuht jau no masahm deenahm Deewa wahrdus nizinajis un Deewa s'wehtus bauschus ar kahjahm minis, kas zilweku afinis isehjis un fawu rofu pazehlis pret Deewa ezeltahm waldbahm! S'he tas swehtais Deewa Dehls, — tur weens pajudis pasaulēs behrns, — un nu Juhdu tautai teef fajites: „Ishwelejtees weenu no scheem abeem, kuru juhs gribat, — Barabu waj Jezu!“ Bet tee fajija: „Barabu!“ — Barabas bija schihs pasaulēs behrns, — tamdeht tad ari pasauļe wina schello. Ja Jezu schai pasauļe buhtu bijis lihdsigs, warbuht ka ari pasauļe pahr Winu buhtu apschelohjusees; bet kad Winesch naw no schejenes, tad pasauļe Winu atmet un ishwehlahs to sleplawu. „Ja tumstiba nefanehyma to gaismu. Winesch nahza pee teem fawejem, bet tee Winu nefanehyma.“ Zaur to tad nu Juhdu tauta fewim ir uskrahwusees muhschigu fodu, muhschigu faumu un negodu. Kleegdami, lai Barabu at-laihsot, bet Jezu lai sitot pee krusa, wini paschi few to behdigo likteni ir nolehmuhschi, kas wineem wehl scho baltu deen' ir jazeesch. Kad wini to Swehto ir atmetuschchi, tad ari tas Swehtais winaus ir atmetis no fawa s'wehta waiga. Winau namē tapa atstahs postā un wini ir isklichdinati pa plato pasauli!

„Jezu waj Barabu, — ishwelees, kuru Tu gribi!“ — tā ari us Temim teef fajites, mihta dwehsele. Diwi zeti tikai ir, — tas schaurais dshiwibahs jefsch, pa kuru Jezuus Teui wed, un tas platais pasaulēs jefsch, kura gals ir muhschiga pasufchana. Weens no scheem abeem Tew ja-ee, — trefcha zeta naw! Kas Jezu atmet, tas ishwehlahs Barabu, kas negrib fawam Pestitajam stahgat pakal, fawu krusu nefdams, un few paschi aistleegdams, tam ta dwehsele pasuhd, jo winesch lihds ar niko pasauli top pasudinats. Abus zelus reisa newar eet un diweem kungeem reisa newar kalpot. Pilatus ari newareja Barabu atlaist un turklahst Jezu fahdjet. Dauds zilweku gan wehl pastahw pee tahdas klifofchanas pa abahm pusehm, bet paschi zaur to peewitahs, un winau dwehsele tomehr kriht tam kaunam par laupijumu. Pa walti ir wifa Tawa deewalufschana, Tawa deewaluhgchana, dweedafchana un s'wehta wafar'ehdeena baudifchana, ja fawa firds dshumā wehl grehku mihto un no wina pasufchanas labprahst negribi wifai schir-tees un atfajitees. Ar tufschem luhpu upureem un leekufschanu zilweku preefchā Deewu nepeewilsi! Winesch uluhko Tawu firdi un faka us Teui: „Al, kaut jete Tu buhtu aufis waj karst; bet kad Tu nu esi remdens un ne aufis, ne karst, tad es Teui isfplaudifchu no fawas mutes!“

Jezu waj Barabu! — Juhdi wis ilgi neschahbijahs, bet tuhltit greefahs us weenu pusi, proti us kauno! „Dod mums Barabu! Nost ar Jezu, — sit winau krusā!“ Al, zil daudsi, zil daudsi wehl scho-deen ir pasaulē, kas fawahs par krusiteem un tomehr akurat tāpat runā, kas Jezu atmet, to if deenas no jauna pee krusa sidami, un, fawu

firdi apzeetinadami, netiziba un tihschōs grehku zelōs stahgā. Lai nu tahdeem ari slubina Deewa wahrdus, — ar dshidofschahm aufim wini nedfird, ar redofschahm azim wini neredf, — firds teem fen jau ir lihdsinajama zefsch famihditam zelam, kur Deewa wahrdu laba sehlo newar eefaknotees, un putni apafsch behesim nahl un to apehd drihs.

Bet Tu, af Deewa behrns, kas fawu Pestitaju pasihsti un Winu mihsle, — al, fargees no tahdeem, kas Teui grib nowilkt no ta dshiwibas zeta, bet ari turklahst luhdsi par wineem Deewu! Luhdsi, lai tas Kungs winaus atgreetu zaur fawa Swehta Gara spehku, jo Deewa Garš ari wehl miroau kauseem war edot dshiwibu. Bet pats preefch fewis luhdsi to Kungu, lai Winesch Tew allasch ustura modrigu prahtu un atgreetu firdi, ka wari stahwet preti pasaulēs wilinafchana un kahrdinafchana un tik Jezu ween peefertees, kas Teuis labad ir zee-tis un miris! Lai tas Kungs Teui isfargā no wifas klifofchanas un firds remdenibas, — no pustizibas un pusmihslibas! Schodeen atkal Winesch us Teui faka: „Ishwelees, kuru Tu gribi, — Barabu waj Jezu!“ — Al, atbildi Winau preezigi un drofchi: „Nost ar Barabu! Es Jezu esmu ishwelejees. Winau weenam gribu kalpot, Winau weenam peederet dshiwjojot un mirstot!“

## Kā Mahrtnsch Enters atswabinafchannu no grehku bailehm un dwehseles meeru eefsch Jesus Kristus atrada.

(1. Turpinajums.)

Jaunetta azis swehroja it tā uguni, kruhtis zilajahs un degofschs karstums aplahja wina bahlos waigus.

„Kas ir ruhstaki par elles bailehm!“ tā winesch schapigi isfau-zahs. „Kas ir breesmigaki, nekā kad dwehsele jaktihst isfamifchana un allasch tikai jabihstahs no muhschiga posta un pasufchanas, no fu-ras tadfchu neweens ne-ibehgs tani leelajā fodibas deenā? Al, augsti zeenijamais tehws, zil daschu reisi jau fihri biju nogihbis no dwehseles bailehm ar leelahm firds motahm, — zil daschu labu nakti fawu gultu ar fawahm asarahm esmu flajinajis fawā slufā fambariti! Tamdeht man til gauschi kahrojahs pehz wifu stingrakas klosterā dshiwes. S'he fawas dwehseles bailes remdefchu, lai ari ta grehzigā meefa nihzin is-nihstu un saluhstu gabalu gabalōs!“

„Tad tureet, ko efeet folijuschchi,“ preefchneeks laipni atbildeja; „jau fen no ziteem esmu isklaufschinajis, zil zihstigi juhs schē muhsu Gurfures augstskolā efeet mahzijuschchēs un studerejuschchi, turklahst ari kahrtigi Deewu luhguschchi un basnizu apmeklejuschchi, un ne-apnikuschchi aif grabmatahm sehdejuschchi. Tā tad juhs schē frefnigi apweiginaju un juhs pawehlu muhsu s'wehta Augustina rokahm un glabofchana. Bet tagad eita pee meera, mihslais Mahrtn; jo pehz til grehtas gaitas jums ari kreetnas adufefchanas wajjadfehš.“

Preefchneeks swanija un wahrtu fargs pawadija Mahrtnu us wina istabu, kur tam nu tagad bija jadhwo. Leeku mantu tur ne-bija nefahdu, — gulta ar salmu maišu, galds, krehsls, — tas bija wifs. Us galda stahweja uhdens krusa, pee plifahs seenas karajahs Kristus bilde. Kad wezis bija isgahjis un durwis aifschefshis, Mahr-tinsch nopuhstahs dshil un schapigi. Waj pahr to, ka nu no wifas dshiwes tur laukā eefsch pasaulēs bija ja-atschekrahs, jeb waj pahr schē klo-steri gaidameem grehtumeem?

Winesch atwehra logu, kas no ahrenes ar trelineem bija aistaitis, un sehdeja ilgi, dshlās domās nogrimis. Debesš jau fen atfal bija noskaidrojusees, mehnesš spihdeja zaur klosterā dahrja sareem un leelaiš

basnijas pulstentis paslubinaja, tablu dshirdami, 12. stundu ap pu- nakti. Lai paschā azumirklī ari wifā mosee klosterā pulstentischī fahle bimbinat. Rahds muhsu pulks, garā rindā, lehdns fodōs stahgadama nahza garam un eegahja basnizā us fawu eerasto pušnaktis deewalufschanu. Kad pehdgee bija garam, Mahrtnsch aistajija logu un n- krita zelōs. Tā nometees un dshlā deewaluhgchana nogrimis, wifā guleja til ilgi, kamehr jau rihra blahsma aufa un pirmee faules stah-zaur masajeem, apatajeem lofshneem eefpihdeja wina schaurajā, tahschajā istabinā.

Diwi gabi bija pagahjuschi. Katru rihru pirmee faules stari un katru nakti spofchais mehnesš atrada jauno muhsu zelōs gulofchu, un reti gan kahds zilweks til zeets un neschehligs ir bijis pret fawu pasch-meeru un afinim, nekā jaunais „brahslis Augustins“, tā wina schē klosterā tagad nofauza. Sawas leelahs deewabihjafchanas un dshlāhs gud- eefwehtite. Luters raksta pats pahr scho laiku tā: „It teefcham, deewabihjigs muhsu gan esmu bijis, un til stingri pehz klosterā lifume- turejos, ta drofchi waru fajit: ja tik muhscham kahds zilweks eefpeh- zaur muhsu dshiwu un muhsu buhschannu ween tilt debesis, tad ir es- buhtu panahjis, — to wifā mani klosterā beedri war apsehginat, ta mani toreis pasina. Un ja tas tā wehl ilgati buhtu gahjis, tad wifu fawu nomodā buhschannu, deewaluhgchannu un meefas mehnesš- schanu us nahwi buhtu nomozijees; jo fawai meefai es ulliku wairat- nekā bija panefams un ifturams. To wifu es dariju fawā weentefsig- atkā prahtā, schkildamees, ar to ko labu darijis, itin tā tam tā w- jadsetu buht, Deewam par godu. It teefcham, pahwesta un teh- tehnu lifumus wisleelakā godā esmu turejis no paschahm jaunibās deenahm.“

To wifu Mahrtnsch Luters ir darijis un tomehr klosteri meeru naw atradis. Wifa mozifchanašs un mehredschanašs nepalihdija nekā woi nu winesch, fawā plahnā mehteli wisleelakā seemas aufstahm stahmo- dahrjā, pagalmā un us eelas sneegu nofchipeleja, waj mafarā wistah- stakā pušdeenas faulē ar kailahm kahjahm, ar ubagu fuli us muguras, zaur pilsehtas eelahm un wehl tahfal dauds werstu aprinkī pa zeemeem stahgaja aplahrt. — waj nu dauds naktis no weetas no meega atrah- damees, pats fawu muguru neschehligi ar pahrtagu siteneem fadawija- lihds kamehr afinis stramehm tezeja, — waj nu tā wisprastakais strah- neeks wisnejaulakahs, smirdofschahs weetas eefsch mahjas istihrija un, tau- kahda masa mifejuma deht, few pascham katru reisi wisleelako strah- uflidamees, zaurahm deenahm ne maifes kumofa nebaudija un no slah- pehm gandrihs nonihla: — meeru preefch fawas dwehseles winesch- mehre zaur to wifu naw atradis. Wina bahlee waigi un fihwahs azis leezinaja no leelas firds isfamifchanas un eefschēligas fajufchanas; no wina behdigas, panihkufchahs istureschanašs bija redjams, ka dwehshē lihdsinajahs laiwai, kas, wehrtai plosotees, bes stuhres un aihelm pale- fufi, no wehja un wineem teef mehtata schury un turp, lihds kamehr beidlot peefitahs pee klintim un fahschihst gabalu gabalōs.

(Turpmat wehl.)

## Apzerejumi.

1. Deewifchā patefiba ir gan wehrtā, ka winaus preefchā ne- paleek stahwot pee til ne-ihsti flaidrahm juhtahm, bet ari jo zibig- pahr wina pahrdomā. Tad ari top weiflaks un iswedigaks preefchā falpofchanašs Deewa walpiba, preefchā behrnu audfeschanašs un preefchā- fšimneeku garigas apfopschanašs.

## Rabas laimes lastajem!

(Beigums.)

Winnestī pa 500 rubteem.

feh. bil.	feh. bil.	feh. bil.	feh. bil.	feh. bil.
43 5	3,997 16	7,733 50	10,771 16	15,340 20
95 7	4,004 11	7,850 40	10,997 6	15,390 16
113 35	4,023 7	7,860 6	11,057 35	15,403 31
161 26	4,044 34	7,863 12	11,157 26	15,459 38
241 24	4,155 45	8,020 47	11,190 6	15,684 34
269 36	4,162 15	8,072 50	11,585 29	15,716 44
284 43	4,266 13	8,087 6	12,123 43	15,833 6
318 23	4,319 35	8,129 29	12,124 31	15,959 2
321 20	4,483 41	8,139 20	12,181 21	16,202 8
602 10	4,559 48	8,160 14	12,249 49	16,506 17
615 6	4,621 50	8,234 21	12,320 27	16,560 11
708 29	4,672 38	8,296 45	12,348 20	16,608 25
738 40	4,763 44	8,497 47	12,395 16	16,810 6
972 27	4,768 10	8,511 31	12,551 9	16,640 14
972 34	4,795 49	8,565 43	12,597 18	16,750 35
984 11	4,812 31	8,656 17	12,967 44	17,005 22
990 43	4,869 41	8,691 37	13,212 1	17,054 8
992 18	5,009 25	8,710 29	13,221 50	17,113 7
1,025 25	5,111 50	8,991 21	13,368 3	17,208 12
1,073 45	5,137 26	9,020 18	13,422 45	17,216 27
1,184 26	5,189 40	9,067 6	13,429 9	17,257 9
1,219 16	5,329 2	9,103 2	13,576 17	17,306 21
1,272 15	5,346 45	9,164 29	13,596 9	17,327 16
1,327 25	5,354 16	9,237 22	13,629 11	17,425 1
1,476 2	5,409 35	9,241 18	13,674 23	17,518 12
1,664 20	5,434 19	9,321 22	13,681 25	17,573 42
1,689 34	5,510 23	9,335 13	13,692 14	17,677 27
1,732 1	5,574 10	9,344 41	13,734 20	18,078 46
1,930 3	5,619 26	9,368 22	13,737 44	18,104 46
2,204 23	5,666 36	9,383 30	13,777 30	18,192 32
2,225 6	5,809 49	9,384 18	13,833 37	18,332 39
2,385 13	5,950 39	9,387 28	13,836 21	18,370 12
2,547 43	6,006 20	9,486 34	13,881 36	18,527 47
2,712 29	6,020 49	9,598 3	13,910 45	18,653 25
2,743 1	6,220 23	9,634 23	13,956 23	18,684 34
2,763 44	6,243 38	9,657 24	14,005 30	18,722 29
2,815 20	6,277 6	9,738 19	14,126 14	18,745 47
2,833 24	6,280 40	9,760 33	14,157 27	18,745 48
2,838 25	6,367 41	9,781 34	14,337 18	18,869 40
2,967 38	6,381 7	9,782 1	14,375 18	18,942 29
2,978 9	6,384 35	9,801 28	14,454 18	19,097 45
3,087 34	6,491 14	9,817 46	14,679 38	19,107 20
3,131 41	6,573 17	9,883 17	14,857 2	19,131 20
3,151 13	6,685 7	9,986 8	14,920 27	19,256 20
3,339 3	6,940 31	10,048 13	15,076 27	19,349 1
3,561 10	7,070 34	10,186 43	15,077 10	19,519 22
3,660 20	7,340 7	10,273 33	15,078 23	19,550 8
3,692 13	7,410 41	10,518 29	15,080 11	19,566 4
3,831 44	7,445 23	10,596 45	15,164 40	19,701 35
3,860 22	7,485 16	10,647 17	15,165 47	19,741 50
3,947 22	7,534 15	10,694 48	15,237 16	19,927 25
3,990 7	7,667 38	10,735 8	15,293 40	19,949 16

## Wisjaunafahs sinas.

Berlinē, 23. (11.) Merzā. Starptautiflahs konferenzes darbi stahrdneeku leetas naigi eijot us preefchu, tā fa to jau 29. (17.) Merzā warefchot slehgt.

Peterburgā, 11. Merzā. Wisaugstakais utafis pawehl finans- ministrem, wifas 1862. gadā isdotahs feptitahs 5-prozentu aifleenas biketes ispirkt un to weeta isdot jaunās, 4-prozentigas obligazijas par 75 milj. rublu.

## Wehstules un atbildes.

1. Homogramu (usdotu Nr. 8.) wehl ufminejuschchi: M. Dannenbergson, E. Kugur un D. Bidfchus, Leel-Eserē; Petrowifchu Janis un Dahbolinu Mitus, Keretā. Wehstules ar ufminejumeem dabujahm, kad Nr. 10. jau bija drukats.

2. Jesh. Berlin: Juhfu wehstuli esam nodewuschchi eefpedizijai, kura mums fajija, ka Juhfu wehsechanašs tiffchot ispidita un sinamahs grab- mataš Jums peefuhitatas.

3. Jurew. Ad.: Mihla naw pareisi fahstahdita.

4. Luk. Mart.: Kahdi ir pagasta s'fihwera peenahstumi un kahdas finibas no wina teef prasitas, to Juhš no jebkura pagasta s'fihwera wareet dabut finat.

5. S. G., Nowgorodā: Dabujahm pehz redakcijas slehghchanaš.

6. Pesar.: Rahkofschā nummurā.

7. Uhd. Kanj.: Sinojums patufschs.

## Par sinu.

Ahrkahrtigā semkopibas peelikuma leeta tagad waram wehstit, ka peeteefochs fahits abonentu jau fanahjis kopā, un ka teem nahkofschā nedela to peefuhitijim. Ja wehl kahdi gribetu apstellet, tad tee to war darit, jo esam pahraf drukajuschchi. Tikai luhdsam pasteigtees.

## Rabibas un pretfchu-tirguš.

Rafaja par: Jelgawā.  
1 pufchu dweeschu . . . . . 2 rubl. 50 kap, lihds 3 rubl. 20 kap.  
1 " rublu . . . . . 2 " " " 2 " 25 "

1 " meeschu . . . . .	1 " 40 " " 2 " 10 "
1 " putraimu . . . . .	2 " 80 " " 3 " — "
1 " aufu . . . . .	1 " 20 " " 1 " 40 "
1 " firnu . . . . .	2 " — " " 4 " — "
1 " kartufetu . . . . .	— " 50 " " — " 60 "
1 birtawu feena . . . . .	6 " — " " 6 " 25 "
1 podu sweesta . . . . .	5 " — " " 5 " 50 "
1 birtawu baltahs fahls . . . . .	3 " 80 " " 4 " — "
1 " farkanahs fahls . . . . .	3 " 70 " " 4 " — "
1 muzu fitu . . . . .	13 " — " " 18 " — "
1 birtawu linu (krona) . . . . .	38 " — " " 42 " — "
1 " (brahta) . . . . .	15 " — " " 25 " — "
1 muzu linfehflu . . . . .	9 " — " " 10 " — "
1 aif behrju malfas (7 pehd.) . . . . .	14 " — " " 16 " — "
1 " eglu malfas (7 pehd.) . . . . .	10 " — " " 11 " — "

## Birfchahs sinas.

Leepajā, 12. Merzā 1890.

Rubri: 120 mahrz., Holanbijas, 78 kap. par pudu.  
Ausas: Balt'ausas, laba preze, 84—86 kap. par pudu.  
Mel'n'ausas: laba preze, 74 kap. par pudu;  
zaurmehra zena 73 kap. par pudu.  
Meefchi: laba preze, 71—72 kap. par pudu.  
Schbamā meefchi: 67—68 kap. par pudu.  
Sinfehklas: Leifchu 120—121 kap. par 7 mehreem, un  
stepju 129 kap. par 7 mehreem.  
Griki: 72—73 kap. par pudu.  
Schdamā sirni: 73—74 kap. par pudu.

## Arcemu papihra naudas kursis.

Berlinē, 24. (12.) Merzā.

100 rublu selta nauda 330 Bahzu mahrkas jeb 110 Bruhschu dahlbeti.  
100 " papihra " 219 " " " 73 " " "

„Latw. Awifchu“ isdeweis: Dr. A. Bielenstein. Redaktors: Th. Neander.

Доволено цензурою. Пига, 12-го Марта 1890 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehta Jelgawā.